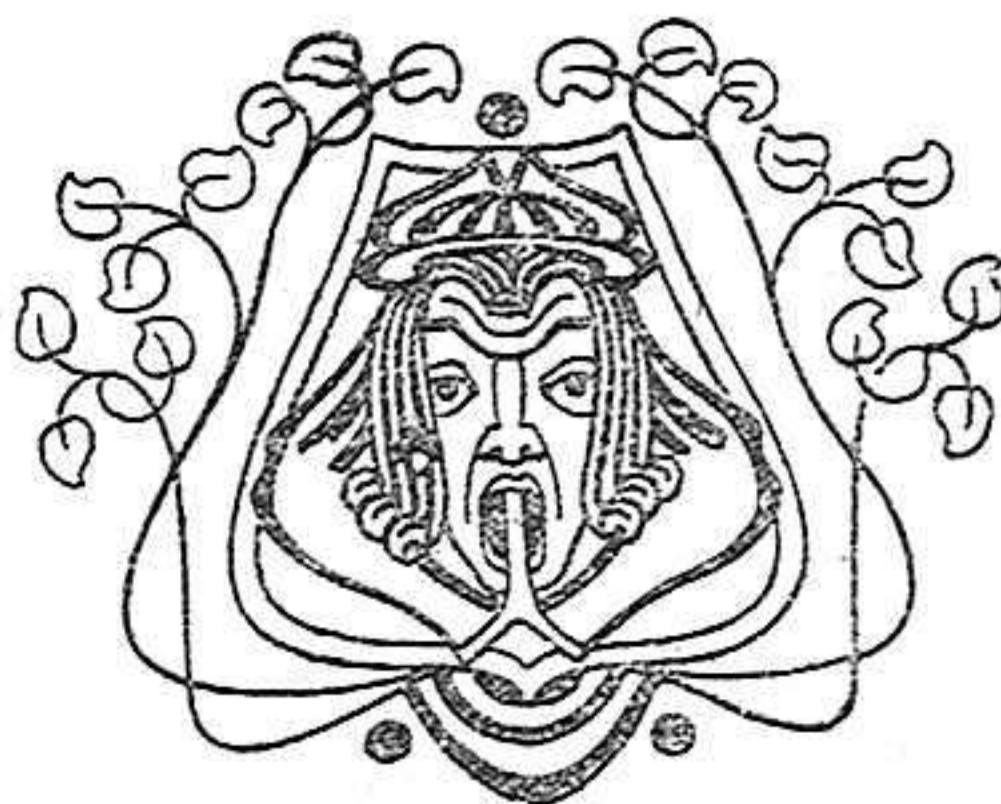


**R**EVISTA DE **G**ERONA

□ PUBLICACIÓN SEMANAL ILUSTRADA □

ARTE :: CIENCIAS  
:: LITERATURA ::



AÑO MCMXIII  
DALMAU CARLES & COMP.  
GERONA



1914

1914

1914

1914

1914

1914









# REVISTA DE GERONA

*Publicación semanal ilustrada*

*Precios de suscripción:  
Gerona: 5 ptas. año. Fuera: 6 ptas.*

*Redacción y Administración:  
San José, 4 — Gerona*

*De los trabajos publicados  
son responsables sus autores.*

## EL TALISMAN

*GALLE DE CIUDADANOS, NÚM. 4.—GERONA*

*Inmenso y variado surtido de sombreros y gorras del país y extranjero*

*Bonetes, Casquetes y Solideos*

*Se hacen toda clase de composturas*

### *Dalmáu Carles & Comp.*

*Plaza del Oli, 1. - GERONA*

*Librería general — Libros rayados*

*Devocionarios*

*Impresiones á precios muy económicos*

*Estamperia - Artículos para premio.*



# Horario de Ferrocarriles

## Ferrocarril de M. Z. A. — R. C. Línea Barcelona-Francoia

	Mixt.	Corr.	Lig.	Merc.	Lujo	Merc.	Mixt.	Corr.	Lig.	Exp.
Sal. Barcelona		5'00	7'38		10'00		12'22	14'23	17'45	18'50
Lleg. Empalme		7'44	9'53		11'29	12'45	15'08	16'41	20'07	20'26
« Gerona		8'51	10'45		12'03	16'01	16'15	17'48	21'23	20'58
Sal. Gerona	5'45	9'01		11'19	12'07		16'38	17'58		21'02
Lleg. Flassá	6'14	9'30		12'06	12'26		17'06	18'29		21'20
« Figueras	7'27	10'28		14'10	13'02		18'03	19'29		21'52
« Cerbere	9'05	12'03		16'38	13'48		19'40	21'10		22'35
Empalme—Llegan de Barcelona por el litoral—7'18—10'41—15'58—18'34—20'04										
	Lig.	Exp.	Corr.	Merc.	Lig.	Merc.	Corr.	Lujo	Mixt.	Mixt.
Sal. Port-bou		4'10	4'30	5'22		9'00	12'46	16'09	16'16	19'20
Lleg. Figueras		4'41	5'17	7'02		10'35	13'30	16'32	17'08	20'22
« Flassá		5'15	6'11	9'05		12'13	14'44	17'09	18'09	21'31
« Gerona		5'38	6'46	10'29		13'13	15'23	17'29	18'47	22'14
Sal. Gerona	5'15	5'44	6'52		11'30		15'35	17'32	18'55	
Lleg. Empalme	6'01	6'17	7'49		12'19		16'36	18'05	19'56	
« Barcelona	8'47	7'53	10'30		14'44		19'02	19'32	22'44	
Empalme.—Salen para Barcelona por el litoral—6'19—8'09—12'44—19'48—20'10										
Gerona.—Sale tren mercancías 7'43; llega Empalme 9'50 (excepto domingos).										

## Ferrocarril de Flassá á Palamós

Salen de Flassá	6'29	9'50	*12'50	15'25	18'45
Llegan á Palamós	8'46	12'08	15'07	17'45	21
Salen de Palamós	2'45	7'00	*9'00	12'15	14'40
Llegan á Flassá	5'00	9'15	11'20	14'30	16'55

\* Solo los domingos

## Ferrocarril de Gerona á Olot

Salen de Gerona	5'40	9'42	11'23	15'26	18'15
Llegan á Olot	8'41	12'08	13'51	18'27	20'43
Salen de Olot	2'45	6'53	11'42	14'38	
Llegan á Gerona	5'13	9'55	14'45	17'04	

## Ferrocarril de Gerona á San Feliu de Guixols

Salen de Gerona	7'20	9'25	*12'15	15'55	18'05	**21'1
Llegan á San Feliu	9'15	11'15	14'05	17'50	19'50	22'4
* Lunes, jueves y sábados (julio y agosto, diario)						
** Miércoles, jueves y domingos de julio y agosto.						
Salen de S. Feliu	3'45	6'40	*8'45	13'20	10'15	**18'30
Llegan á Gerona	3'30	8'35	10'40	15'10	17'10	19'55
* Lunes, jueves y sábados ** Julio y Agosto, diario						



# REVISTA DE GERONA

Publicación semanal ilustrada

Precios de suscripción:  
Gerona: 5 ptas. año. Fuera: 6 ptas.

Redacción y Administración:  
San José, 4 — Gerona

De los trabajos publicados  
son responsables sus autores.

## SUMARIO

Nuestros propósitos. — Movimiento Social. — Les Institucions socials a Catalunya. — Aforística. — La cabanya vella. — Garba. — Sección de Arte. — El suro en el siglo XX. — Reglas para los agricultores. — Sección Deportiva. — La lengua internacional. — Noticias.

## Nuestros propósitos

No principalmente por cumplir con una fórmula admitida y consagrada en las prácticas periodísticas, sino porque creemos de nuestro deber el enterar a nuestros queridos lectores del programa que pensamos desarrollar, de los móviles que animan nuestra empresa y de los fines que perseguimos, comenzamos nuestra labor, después de saludar, con el mayor afecto, a nuestros distinguidos compañeros en la prensa, a nuestros colegas locales, a los periódicos de la provincia y a los que en España y en el extranjero se ocupan en el estudio y exposición de los distintos problemas cuya solución acertada tanto interesa a la perfección del individuo y a la felicidad de los pueblos, comenzamos indicando, en sus líneas generales, los propósitos que abrigamos y que, con la ayuda de Dios y la cooperación de todos los que quieran ayudarnos, esperamos llevar a la práctica, contribuyendo con nuestras escasas fuerzas a que se levante

en Gerona el entusiasmo por ideas nobles y grandes.

El carácter marcadamente social que han tomado ciertas instituciones diseminadas por nuestra provincia y la falta de un centro de unidad que las diera la vida colectiva, tan en conformidad con el modo de ser de la sociedad moderna; así como la carencia de una publicación periódica, que sirviera de medio de comunicación y de órgano de relación íntima entre aquellas, cuando es más necesario el intercambio de ideas entre todos los que se preocupan por la solución del magno problema social en todos sus aspectos, han hecho que no creyéramos desahogado inaugurar una *Revista* que, con aquel carácter, pudiera admitir en sus columnas trabajos fundamentales, que desbrocen el camino para llegar a soluciones concretas de las aspiraciones sociales, escritos por expertas plumas, que no faltan en nuestra provincia, ni entre los amigos cuya cooperación esperamos; y que pueda, además, ser el vínculo de comunicación entre las instituciones de carácter social, a las cuales la ofrecemos muy gustosos, admitiendo sus comunicaciones y remitidos, sus correspondencias y balances, todo, en fin, cuanto les interese que sea conocido por sus hermanas, al objeto de comunicarlas entusiasmos, recabando de ellas una compenetración mutua en el desarrollo de sus comunes aspiraciones.

Las cuestiones pedagógicas, tan importantes, y más si cabe, como las que tienen por objeto directo el problema social, por constituir ellas el fundamento más necesario para resolver este problema en su aspecto más

trascendental, la formación del carácter, es decir de la personalidad y la regeneración del individuo en su ser y en las relaciones sociales que le ligan naturalmente a los demás, serán objeto de predilección y de particular estudio en las columnas de la *Revista*, que, por este motivo, tendrá un carácter eminentemente pedagógico. No dudamos que los señores maestros, a quienes va también especialmente dedicada, y que tienen a su cargo el contribuir de un modo decisivo a la formación de la generación de mañana, nos ayudarán con su consejo, colaboración y decidido apoyo.

Pero todas estas cuestiones fundamentales, y las crónicas sociales y extranjeras, aun las que forzosamente hayan de tener relación íntima con los problemas políticos, estarán informadas por un espíritu levantado y absolutamente libre de toda política de partido, procurando, con aquellas, unificar todas las aspiraciones con puntos de vista a un ideal noble y sumar el concurso de todos para llegar a soluciones concretas, provechosas y prácticas.

Estos son nuestros propósitos, lector benévolo; el fin que nos anima no puede ser más desinteresado, ni las móviles que perseguimos más dignos. Si ellos te convencen, esperamos tu entusiasta cooperación y decidido apoyo, a los que anticipadamente correspondemos con nuestra sincera gratitud.

**La Redacción.**





# ACCIÓN SOCIAL

## Movimiento Social

Es bello y gratamente consolador el despertar de nuestros hombres de acción para dar empuje a las instituciones de carácter católico social en nuestra provincia, y merced al celo de unos y a la actividad de otros, se establecen aquí Sindicatos agrícolas, allá Cajas rurales, en aquella población un Centro de cultura, en la otra una Cooperativa de consumo; en resumen, que dichas instituciones abundan y poco a poco van tomando consistencia, arraigándose con fuerza para llevar el bienestar a las clases todas de nuestra sociedad.

REVISTA DE GERONA quiere coadyuvar, con todas sus fuerzas al movimiento de regeneración católico-social que tanto incremento ha ya adquirido y ofrece esta sección a todos los hombres de acción para que den cuenta y publicidad a sus laudables obras, para que, conocidas, sean estímulo poderoso a otras energías que deben emplearse en la acción social.

Para inaugurar esta sección hablaremos de la Cooperativa Obrera de «La Amistad» sociedad obrera establecida en nuestra capital.

La Cooperativa Obrera de «La Amistad» empieza ya a dar óptimos frutos y los dará sin duda más abundantes cuando, quienes deben, se percaten de la importancia de una sociedad cooperativa tal como la que es objeto de estas líneas.

En el último semestre ha alcanzado la Cooperativa Obrera la cifra de 223 socios, con un total de ventas por valor de 25,764'30 pesetas.

He aquí un recorte de la hoja repartida entre los cooperadores a fin del próximo pasado año:

«Companys de proletariat: Es hora ja de que sortiu de vostra apatía y retrahiment tots quants volgheu fruit de les ventatjes de la Cooperació. En aquesta mateixa provincia y en poblacions menos importants que la nostra, s'hi troven Cooperatives ab centenars d'obers que propo cionen

grans vent tjes a sos socis, ¿per quin motiu, donchs, nostra ciutat hauría de quedar endarrera en aquest moviment que s'exten per tot arreu? Llegiu lo que diu l'últim número de «El Social» setmana: i popular ilustrat de Barcelona:

«La cooperación (especialmente la de consumo) va creciendo en España. Cada día nuestros secretariados reciben encargos de Reglamentos para la fundación de cooperativas de consumo; cada día crece la fuerza y la expansión de la Federación Catalana-Baleár, — esa importante obra que cuenta con más de ciento veinte cooperativas federadas; — y cada día es mayor la propaganda que en pro de la cooperación se hace.»

Les classes adinerades, sense associarse, po en comprar a l'engrós, cosa que no podem fer els obrers faltats de recursos; la causa nostra, per lo tant, es justa y ningú la pot criticar. L'análisis municipal dels nostres vins, fet durant el passat semestre, ha de-

mostrat la seva puresa. El dividendo que's repartirá als socis puja a mil cent vintidós pessetes y vuit céntims, siguent el major que fins ara s'ha repartit, haventse de notar que s'han destinat cent vuitanta una pessetes y trenta cinch céntims per amortisació de mobiliari y gastos d'instalació.

El balans del finit semestre es el següent:

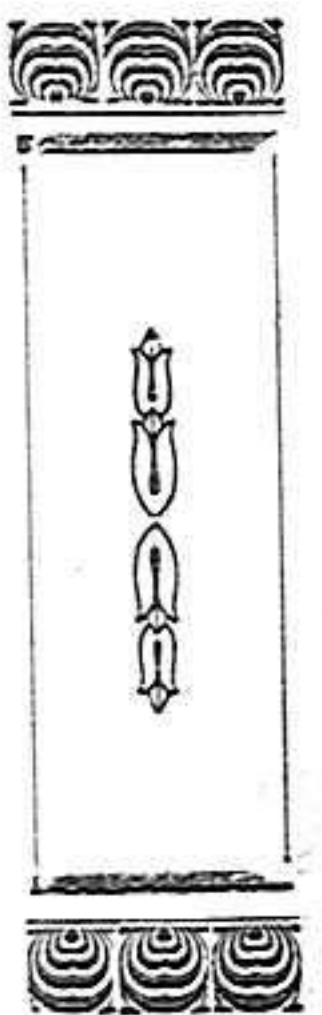
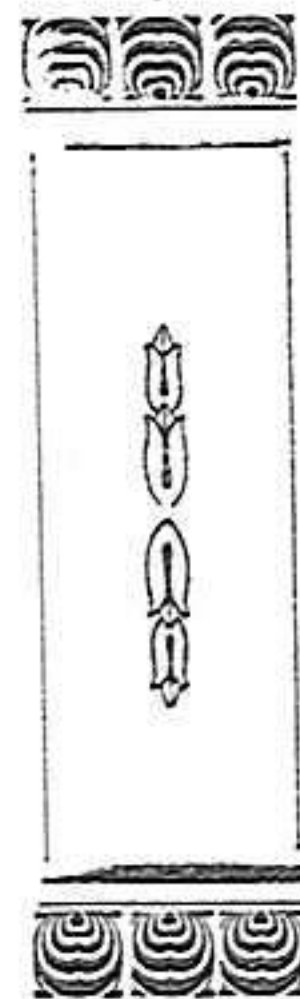
### ACTIU

Existencia en Caixa . . . . .	305'70
Mercaderies: Existencia segons inventari . . . . .	6996'65
Mobiliari . . . . .	2647'08
5 % amortisació. . . . .	132'38
Gastos instalació . . . . .	941'50
5 % amortisació. . . . .	49'10
Monsalvatje . . . . .	34'50
	<hr/>
	10743'95

### PASSIU

A socis protectors . . . . .	4400
A varis acreedors . . . . .	4038'5
A compradors. . . . .	1183'32
5 % a repartir . . . . .	1122'08
	<hr/>
	10743'95

Ante las ventajas que ofrece la Cooperativa Obrera ¿quién dejará de alistarse en el catálogo de socios de tan benemérita asociación social?



TEAM DE FOOT-BALL DEL PATRONAT

## : Les Institucions : socials a Catalunya

El «Patronat de la Verge María i Sant Pere Claver», de nostre Ciutat

Les institucions socials a Catalunya formen ja una monjoia de flors, am delitosos baumes.

La via de reacció del nostre poble cap a les bones idees i admirables associacions que son estades sempre el seu millor patrimoni, es ben visible i consoladora pera tots.

Girona en aquest renaixerer poc ha quedat a la resagada: no ha molt que en Frederic Rahola ho palesava a trenc de la



festa del *Ateneu Social*, de Sant Feliu de Guixols.

REVISTA DE GERONA amb el bon desitg de fer esment de tot lo que sigui bon'obra, dedica avuy aquest petit espai a la institució «Patronat de Sant Pere Claver» que d'ensá d'uns dos anys, actua en la nostre ciutat de Girona.

L'obra de regeneració i enal·liment que la jove entitat social ha fet entr'els nois, es ven visible e interesant adhuc, pera que la deixém sense esmentar: a les nostres places, ha minvat de cert la tristidura concurrencia d'infants, que se'n son anats als dominicals esbarjos del Patronat, sots la cura dels joves congregants de l'Inmaculada, prou animosos pera sapiguer dur

a bon terme la seva cristiana empresa.

Y no solzament cal parlar dels esbarjos dominicals del Patronat, més també d'altres fundacions nascudes a la seva ombra: escoles de nit, seccions de sports, una brillant escola de Gimnasia rítmica, baix l'amorosa cura del notable mestre Mossen Salvador Padrós, *teams de foot-ball* guanyadors en públics concursos, seccions dramátiques, catecismes, i demés...

De verdadera significació social, laborador en el silenci pró am ver profit es el «Patronat»; per aixó REVISTA DE GERONA 's complau en fer públic testimoni de laudi i adhesió a la jove fundació social a la que desitja tots els éxits possibles. P.

La Poesía es l'eco sublim del diví diapassó, demunt la terra.

\*\*\*

Les montanyes, entre altres grandeses, tenen la d'assenyalarnos el cel...

LLUIS G. PLA



## La cabanya vella

QUADRE PIRENENC

Orfe de belleses i de llum novella  
jàu tota adormida la cabanya vella.  
Sota de les blanques cimes pirenen-

[ques,  
plora les besades del sol primeren-  
plena de silencis i de poèsia, [ques,  
plena d'ombres negres i de melangia..

Ella, la regina de l'afrau sonora,  
la d'aromes fresques, tota encisadora  
qu'ompla de letícia la selva endolada,  
dorm sota la vesta de neu desmaiada,  
tota blanca i verge com la llum per-  
[duda  
llá de les clotades de la selva muda.

Mare de l'esquerpa solitud extranya  
òu els crits feréstecs del cim la mon-

[tanya,  
i una cançó morta retruny per la vall  
com un echo esquiu de veu de rogall.  
Buida es la cabanya. Vents gemega-

[diços  
fan dringar la sorra damunt dels pe-  
[driços,

l'èura que s'hi enrosca puja tota sola  
dalt de la cabanya qui freda tremola,  
com la flor de molça, flor de solet it,  
pláci la armonía que s'es estroncat.

Dins de la ribera's fon el dia clá  
bell reflex de l'aigua que'l fret fa  
[glassá:

I la llum roje ca del jorn que declina  
s'es esmortuída en flama ponentina,  
com claror de llántia tota misteriosa,  
que s'acluca lenta i baixa tremolosa  
demitj les carenes de la llunyanía  
pienes de silencis i de melangia...

Negra la cabanya, poc a poc escola  
l'aigua de la neu que térbola rodola,  
com de cançó blanca, deix d'anyora-  
[ment

sots la placidesa d'una nit d'argent.  
L'ombra l'ha abraçada. I tota espo-  
[ruguida  
la cabanya vella, llavors s'es dormida.

JOAN M.<sup>a</sup> FEIXAS

## SECCIÓN LITERARIA

### Aforística

A través dels ulls d'un mendicant  
a qui allarguéu choralment la vostre  
almoina, hi veuréu els ulls serenís-  
sims de Crist, sonriguentvos.

\*\*\*

Fes les teves mans promptes al  
sant obrar; deixa correr els teus peus  
demunt les nobles rutes; que siga  
benehida la teva caritat, i el teu pas  
sigui estimat pels mendicants, de les  
rives dels camins, com una provi-  
dencia.

\*\*\*

Me dic «estima» i per correlació  
misteriosa, m'assembla que ls homes  
i coses m'estimen també i per demunt  
d'elles, hi endevino a Déu ultra-esti-  
mantme. Aquesta es la meva felicitat.

\*\*\*

Ens cal deixar llevar de caritat en  
tots els nostres camins per la vida, a  
fi de assemblarnos més al nostre Crist,  
que tal obrava.

\*\*\*

Sigas tu: qu'els embats de tota  
mala ventada, no pugan res am la  
teva fortalesa.

\*\*\*

Estimém massa la raó com a lo  
mellor de la nostra existencia, fins i  
tant de no estimar lo degut a les no-  
bles afeccions del cor, que son la ver-  
dadera poesia de la vida i que ens  
acosten amb una fe més feconda i fla-  
mejant, a la Divinitat.

\*\*\*

La llógica de les deduccions pot  
durte sobre el món més alt de la per-  
fecció humana: la caritat t'elevatá  
fins al atzur misteriós de la mateixa  
perfecció, divinisante.

\*\*\*

La filosofia es una deü de llecoro-  
s s'aigües: la poesia ho es d'aigües  
divines.

\*\*\*

L'home es un temple viu de la  
Divinitat, sempre que les flors de la  
Gracia formen monjoia en la seva  
ánima.

\*\*\*



## Garba

El Sr. Marqués de Camps ha publicat, aplegades en un elegant tomet, varies impressions íntimes amb el títol «Del meu carró». L'obreta es reveladora d'un talent d'observació i està escrita amb bon llenguatge catalanesc. Felicitem al seu autor.

✧ Carles de Fortuny, el celebrat autor d'«Aristocràtiques» i «Petites Filosofies», donà dies passats, a l'Ateneu Barcelonés, una lectura de la seva obra nova «Gent Coneguda», que ha de sortir en breu.

✧ Havem sentit correr el rumor d'una molt probable traducció al català de les obres de Carles Wagner, feta per un erudit amic nostre de Girona. Que aixís siga.

✧ Llegim que l'il·lustre escriptor mallorquí, nostre bon amic en Miquel

Sants Oliver, publicarà dintre poc «Flors del silenci», dintre la biblioteca popular de «L'Avenç». Consignem la nova amb l'alegria que ens proporciona l'esperança de poguer gustar d'un bon fruit de literatura.

✧ De totes les obres de literatura que ens he sien enviades, ne donarem un judici crític desde aquesta secció de la nostra Revista.

✧ A Roma ha mort als noranta i quatre anys, el professor Crescenti Giamini, il·lustre dantista. D'ell se'n té una obra poderosa que pot dir-se'n el seu testament literari, aixó es, una col·lecció de duescentes i més variants de la «Divina Comedia» del Dant, pera procurar, com ell escriu en el próleg, posar un fre an els comentaristes dolents que cada dia van removentse contra'l sagrat poema.

La seva mort ha sigut un veritable dol pera'ls conreadors dels estudis sobre l'obra dantesca.

## «EL SALÓ DE LES ARTS Y ELS ARTISTES»

En los salones del Fayáns Catalá se ha instalado esta notable exposición de Arte, que revela un adelanto tangible en la élite de nuestros jóvenes pintores.

R. Canals expone una hermosa tela *Gitanell* y dos *Natures mortes* de valor definitivo. Francisco Carles muestra fuertes notas de su impresionismo: Francisco Vayreda presenta tres telas, una de ellas interesantísima y muestra verdadera de la celebrada escuela olotina: Torres García, el genial Torres García, muestra algunas pinturas al fresco que le acreditan de maestro en este arte nuevo entre nosotros: Joaquín Mir, el inimitable pintor de los jardines y de las calas, presenta nuevas notas brillantes y definitivas y Javier Nogués expone algunas aguafuertes de trazos magníficos y personales.

En resumen: esta exposición señala ya un estado definitivo de avanzamiento en nuestra brillante juventud de artistas, y muestra esperanzas por algunos intentos afortunados de varios principiantes.

## NOTICIAS DE ARTE

En las galerías de casa Dalmáu, de Barcelona, se ha inaugurado la exposición de miniaturas indo-persas; es interesante y da a comprender, por su misma especialización, la importancia que ha adquirido Cataluña en estas manifestaciones elevadas del espíritu humano.

—El Ayuntamiento de Aranjuez ha regalado un magnífico album de homenaje a nuestro eminente pintor Santiago Rusiñol, por haber inmortalizado con sus telas, los bellísimos jardines de la villa castellana.

—En Gerona, prosiguen con muy buen resultado, los trabajos preparatorios para la constitución de una entidad artística. Es de desear que el éxito corone los esfuerzos de los organizadores, y pueda, al fin, Gerona, marchar por la senda del arte y del buen gusto, tan olvidados por desgracia entre nosotros.

## SECCIÓN DE ARTE

### LA CATEDRAL DE TARRAGONA.

Parece que van a empezar pronto importantes obras de reforma en la Catedral de Tarragona, según planos del arquitecto Sr. Font, autor de la fachada y cimborio de la Catedral de Barcelona.

Es de esperar que el proyecto de restauración de la Catedral tarraconense, sea mejor que lo hecho en Barcelona, para bien del arte y de la tradición de las joyas artísticas catalanas.

### CONCURRENCIA OFICIAL DE ESPAÑA A LA EXPOSICIÓN DE ARTE DE MUNICH.

Ha sido nombrada ya la comisión oficial encargada de realizar los trabajos preliminares para fomentar la concurrencia de artistas españoles a esta importante exposición. La comisión la forman, entre otros, D. José Villegas, Director del Museo Nacional de Pintura y escultura y don José Ramón Mérida, actuando de Presidente don Alejandro Ferrant, director del Museo de Arte Moderno.

### EXPOSICION DE PUNTILLAS EN BARCELONA

El Fomento de las Artes Decorativas de Barcelona, está trabajando para la organización de una exposición de puntillas catalanas.

Es altamente consolador, en nuestros tiempos de abandono completo de las bellas cosas de nuestros abuelos, el ver que una benemérita asociación se preocupa de hacer revivir un arte que, por desgracia nuestra, está en sus últimos tiempos de vida.

El industrialismo de nuestro siglo ha herido de muerte a la hermosa industria de nuestras *puntaires*: Ya en los pueblos de la costa no se ven aquellas numerosas reuniones de jovencitas y mujeres, jugueteando con los bolillos y haciendo verdaderos primores. Apenas si las viejas de hoy guardan el secreto de un arte tan femenino y tan catalán a la vez.

Es por todo esto que nuestro corazón se ensancha al anuncio de esta exposición, por cuyo éxito hacemos fervientes votos.





## SECCION AGRÍCOLA

### El suro en el sigle XX

A la reunió de propietaris de suredes que hi va haver a Girona la tardor de l'any passat, vaig presentar un escrit condensant la meva opinió respecte a la importància del suro en els actuals moments, en qual escrit deya:

En varies ocasions he manifestat ser un dels medis de millorar la venda del suro en profit dels propietaris, el procurar l'estudi del suro y de les seves aplicacions. Am tal motiu, vaig proposar, anys enrera, que mentres tingués lloch la celebració del Centenari dels Sitis, s'efectués a Girona una exposició de tot lo que's refereix a suro y a les seves aplicacions. Recomanava que en aquest concurs s'oferissin varis premis, però, sobretot, dos d'alguna quantia que estimulessin a treballar: l'ún al qui presentés una aplicació del suro que dongués lloch a més considerable consum; fora del tap; l'altre al qui presentés una aplicació del suro que fos de més utilitat pràctica. La meva idea no va ser acollida y l'any prop-passat vaig presentar a la Junta de propietaris surers les bases d'una associació encaminada a practicar estudis sobre'l suro y les seves aplicacions. La Junta va creure que'l posar en pràctica les bases per mí presentades era surtir-se el propietari del còrcol de la seva acció.

Avuy insisteixo en la necessitat de dits estudis y en la conveniència y utilitat que han de reportar l'afavorir y estimular a que's fassin del suro el major nombre d'aplicacions de les innumbrables de que es susceptible.

Es una llàstima que trenca'l cor el veure que Catalunya ha sigut el bressol de la industria tapera y avuy aquesta industria s'escapa de les nostres mans per ser aquí ja molt poch els petits industrials que avuy fabriquen taps, ja que'ls molts que han plegat de ferho han sigut substituïts per grans fàbriques, les més d'elles

establertes a l'extranger, y de les que queden aquí, gran nombre de les més importants, son propietat d'extrangers. Aquest acaparament de la fabricació que redueix a un nombre relativament petit als grans fabricants y exportadors de suro, es la causa de la baixa de preu que sofreix el propietari y s'imposa buscar la compensació, si no volem sofrir les conseqüències a que aquest estat de coses ens ha de portar.

Hi hà més encara: s'ha de tenir en compte que de la fabricació del tap queden despulles que abans no s'aprofitaven y ara s'aprofiten y se paguen a bon preu: que aquestes despulles representen un tant per cent molt considerable del suro total de la cullita; y que la immensa majoria de aquests desperdicis—casi tots—van a entrar a l'extranger y principalment a Amèrica, lo que ha de fernes obrir l'ull pera saber què fan allí d'aquestes despulles que nosaltres no hem sabut aprofitar.

En octubre de 1907 vaig treure patent pera fabricar capsas de suro; durant tres anys vaig pagar els drets de la patent y no vaig coninuar per no trobar-me en disposició de montar la fàbrica que havia de resoldre les dues objeccions que se'm feyen: presentar el treball que tingués millor vista y poguer donarlo a baix preu. He continuat els estudis del suro, dintre'l petit còrcol que m'han permès les meves possibilitats y he pogut convèncer-me de que'l suro tindrà grans aplicacions perque en determinades circumstancies pot ésser empleat en lloch de ferro, en altres en lloch de la fusta; en certs casos pot substituir a la pedra, al rajol, al coutchou, etc., etc.; d'aquí que temps a venir el veurem aplicat als automòvils, a les embarcacions, en els aparells d'aviació, ahont tindrà'l doble objecte d'alleugerir el pès y el de prevenir molts dels accidents que avuy se planyen; s'utilitzarà en la maquinaria, en varis usos de la vida, etc. Tan convençut estich de les moltes y grans aplicacions que tindrà'l

suro, que crech verament que entre els calificatius que's donaràn al sigle XX serà un d'ells el de «Sigle del suro».

Ja comprech que la casi totalitat dels qui llegeixin aquestes ratlles consideraran les meves paraules com una exageració desmesurada, un somni de ilusions sense realitat, un excés de bon desitg pera la prosperitat de aquest producte de nostra terra... Jo respecto la opinió de cada hù en aquest particular y no'm cansaré en defensar la meva proposició pera convèncer als incrèduls, ja que tampoch ho lograría, perque aquests encara que vegin palpablement els resultats dubtaràn de que puguin ser de grans conseqüències fins que aquests siguin desenrotllats ab tota la seva extensió, lo que vol treball y temps. Per això la única prova que alegaré en aquest moment es que'l temps serà testimoni de que tinch rahó.

El expressarse aixís no es una prova de subterfugi pera sortir del pas senyalant un lapse de temps ilimitat, ja que aquest temps serà llarch o serà curt segons la voluntat dels qui han de intervenir; si'l desenrotllo de les aplicacions se descuida, aquest lapse de temps probablement serà llarch, si's treballa pera que'l desenrotllo de les aplicacions del suro sigui aviat, aquest temps serà curt; y que aixís sigui es lo que han de procurar els actuals propietaris si volen aprofitarse de les ventatges.

En el nostre país hem vist desaparèixer alguns boscos de suredes y per la secció de Lloret de Mar se posà en tela de judici la conveniència de que desapareguin totes pera substituir el conreu. En aquests mateixos temps veyem que en altres nacions se treballa pe a aclimatar el suro y plantar suredes en grans extensions. El dia que això sigui un fet, que aquestes suredes de l'extranger arribin a la seva potencia de rendiment, el suro disminuirà considerablement de preu si no's procuren noves aplicacions. Si aquest desenrotllo se facilita abans de que aquelles suredes siguin aprofitables, els propietaris actuals obtindran l'aument de preu a que donarà lloch la puja que experimentarà'l suro pel major consum, abans de que produixin les noves suredes.



Si aquest treball d'aplicació el porten a cap els fabricants tot sols, ells continuaran dominant el preu de la primera materia; si l'iniciativa parteix dels propietaris, y aquests se procuren les patentes o quan menys la lliure elaboració, podran dominar el mercat.

Aquest es el meu criteri en el moment actual, y l'exposo a la Junta de propietaris considerant que'l manifestarloshi ab preferencia es un acte de atenció a la propietat. Si ells no ho consideren aixís, si les meves observacions son desateses, per això no'm consideraré pas desairat y continuaré els meus treballs en la forma que creuré més profitosa.

ERNEST VIVAS.



## : Reglas para : Los agricultores

El doctor Samuel A. Kuapp, a cuyo cargo están los trabajos prácticos y corporativos del departamento de Agricultura de los Estados Unidos, da diez buenas reglas que pueden aplicar los agricultores.

1.<sup>a</sup> El terreno para la siembra de las semillas, hay que trabajarlo algo profundo y pulverizarlo completamente y bien desaguado; la labranza de la tierra se empezará en el otoño, a una profundidad de ocho a diez o doce pulgadas, según la cantidad de la tierra, con herramientas que no traigan el subsuelo a la superficie. Las antedichas profundidades deben hacerse gradualmente.

2.<sup>a</sup> Usese la mejor clase de semillas, bien escogidas y que hayan permanecido en buen estado en sus depósitos.

3.<sup>a</sup> En las cosechas de cultivo se debe dejar una distancia conveniente entre una planta y otra, y de acuerdo con tierra y clima.

4.<sup>a</sup> Librese bien la tierra durante el período creciente de la cosecha.

5.<sup>a</sup> Aplíquese una buena cantidad de humus a la tierra, sirviéndose de las leguminosas, estiércol de y

perdicios de las fincas fertilizantes comerciales.

6.<sup>a</sup> Diversidad de cultivos de una manera sistemática.

7.<sup>a</sup> Hágase mayor cantidad de trabajo todos los días, empleando más fuerza animal y mejores herramientas.

8.<sup>a</sup> Auméntese el ganado de las fincas al extremo de poder aprove-

char todos los desperdicios que permanecen sin cultivo.

9.<sup>a</sup> Tratar de cosechar y producir en las fincas todos los alimentos que necesitan para el sustento las personas y los animales.

10. Llévase contabilidad de todos los productos de las fincas, a fin de saber cuáles son las que dejan provecho y cuáles pérdida.

# VIDA DEPORTIVA

## Foot-ball

### Campeonato de foot-ball de la provincia de Gerona.

El día 26 del pasado Enero terminó el plazo de inscripción al campeonato de foot-ball de esta provincia, patrocinado por la novel y ya potente Unión Española de Clubs de Foot-ball, pudiendo tomar parte en este concurso los clubs adheridos a la U. E. C. F. y domiciliados en la provincia de Gerona.

Los premios consistirán en una copa y doce medallas de plata a más del título de campeón, para el clasificado en primer lugar y doce medallas de bronce para el club clasificado en segundo lugar.

Sea cual fuere el número de clubs inscritos, éstos jugarán entre si dos partidos, clasificándose por puntos y obteniendo en cada partido dos el vencedor, cero el vencido y uno cada Club en caso de empate.

La copa quedará de propiedad del Club que la gane dos años seguidos o tres alternos.

Los Clubs interesados han debido dirigir sus instancias al Presidente de la Foot-ball Asociación de Cataluña (Gerona, 4, tercero-Barcelona).

### El «Barcelona» en Palamós.

El día 19 se jugó en Palamós un partido entre el Barcelona F.C., Campeón de España, y el Club de la localidad.

El partido, que fué realmente interesante por las brillantes jugadas que se hicieron, fué presenciado por numeroso público que aplaudió

frecuentemente a los jugadores de uno y otro bando. El «Barcelona» obtuvo la victoria por 6 goals en la primera parte y uno en la segunda, sin que la pelota hubiese atravesado su puerta.

Por la noche el Club de Palamós obsequió a los forasteros con un banquete en el Hotel Trías, regresando éstos por la mañana siguiente a Barcelona, muy satisfechos de su visita a la villa ampurdanesa.

### El «Sport Club Ampurdanés» en Olot

En el partido que el «Sport Club Ampurdanés», de Figueras jugó con el «Olot Deportivo», en el campo de este último, obtuvo la victoria el primero por 4 goals a 1.

El Club vencedor estaba compuesto por: Juncá-Botey, F., Pagés-Durán, Jonama, Badosa-Herrero, Suñer (cap) Jordá, Budalés y B. Botey. Actuó de referee el Sr. Jubert del S. C. A. En la primera parte, el S. C. A., que jugaba a favor del viento, obtuvo los 4 goals que fueron entrados el primero y tercero por Jordá, el segundo por Durán y el tercero por Herrero. En la segunda parte el O. D. marcó su goal entrado por Allak con la cabeza.

## Aviación.

### El viaje de un aviador

El aviador suizo Oscar Bitter ha hecho el viaje de Pau a Madrid sobre un monoplano Bleriot provisto de un motor Gnome de 70 H P.



Salió de Pau, del aerodromo Ble-riot, a las 7 de la mañana, alcanzó rápidamente los 1000 m. y atravesó los Pirineos entre los picos Midi y Anie a unos 3000 m. de altura tomando la dirección de Jaca y Zaragoza, por donde pasó entre diez y once.

Siguió luego hacia Calatayud y Guadalajara, debiendo aterrizar a unos 5 km. de esta población por falta de grasa.

Después de proveerse de ella en Guadalajara, tomó de nuevo el vuelo, siendo auxiliado por unos campesinos que sujetaron la cola del aparato, mientras éste se ponía en condiciones para la marcha.

Media hora más tarde los empleados del aerodromo de Cuatro vientos (Campamento de Carabanchel) se veían sorprendidos por la llegada del aeroplano que aterrizó cerca del campo de aviación a causa de una parada del motor.

Los aviadores militares que se encontraban en Cuatro Vientos, entre los que se contaba el Infante D Alfonso, acudieron en automóvil al lugar donde el aviador había tomado tierra y en automóvil condujéronle al aerodromo. El aparato fué conducido por la carretera al campo de aviación; el motor tenía rota una válvula.

La hazaña de este atrevido aviador ha despertado gran entusiasmo. Bitter, que ha hecho el recorrido con muy mal tiempo, lluvioso y frío, está recibiendo muchas felicitaciones. Pien- sa permanecer un mes en Madrid, en donde realizará varios vuelos.

### La travesía de los Alpes

El aviador Bielovucic ha realiza- do felizmente la travesía de los Al- pes, por el Simplón. Partió de Bri- gue, siguió el desfiladero de Montre- za a 2500 m. de altura y a las 12:30 tomaba tierra en Domodossola a 200 metros de distancia del monumento levantado a la memoria de infortuna- do aviador Chavez. Realizó la trave- sía en 25 minutos. Seguidamente en la finca «Villa Falcioni», propiedad del sub-secretario del Interior, se ha festejado al aviador.

Chavez fué el primer aviador que

realizó la arriesgado travesía de los Alpes, encontrando la muerte al in- tentar tomar tierra, cayendo, por cau- sa de un remolino, desde unos 15 me- tros de altura. En el lugar de la caída se levanta el monumento que perpetúa la memoria del malogrado avia- dor.

### Ciclismo.

#### Carrera de seis días en París

Con grandioso éxito se ha realiza- do la carrera de seis días en el veló- dromo Palacio de Sports, de París.

Un público tan entusiasta como numeroso siguió con interés cada vez creciente, tan grandiosa manifesta- ción ciclista, presenciando como iban batiéndose *record* tras *record*.

Al final de los seis días y seis no- ches llegaron a la meta con el siguien- te orden: Primero: Goulet-Fogler, habiendo recorrido 4.467 kil. 580 me- tros, que constituye el *record* del mundo; segundo: Dupré Lapize a  $\frac{1}{2}$  largo de máquina; tercero: Walthour- Wiley, a  $\frac{3}{4}$  de largo; cuarto: Crupe- land-Godivier, a  $\frac{13}{14}$  de largo; quinto, Petit-Breton-Leon Georget, a tres largos; sexto: Brocco-Berthert, a 20 metros y después Roos-Moran, Her- mános Charron, Leonard-Germani y Oiveris-Heusghem.

#### Carrera Copa Navidad

Organizada por el Betuto Sport, se ha celebrado en Badalona la carre- ra Copa de Navidad, que ha obtenido un gran éxito.

De los 52 inscritos, tomaron parte 42, que recorrieron el circuito Bada- lona Mongat-Vilasar-Argentona-Ba- dalona, de unos 45 kilómetros escasos de longitud.

Durante toda la carrera marcha- ron a la cabeza en peotón cuatro co- rredores hasta llegar, de regreso, a Mongat en donde Trasserras logró escaparse sin ser ya alcanzado por los demás.

Llegaron los primeros a la meta en este orden: primero: Trasserras, que empleó 1 h. 28 m.  $\frac{2}{15}$ ; segundo: Antón, en 1 h. 29 m.  $\frac{3}{5}$ ; tercero: Sala (J) en 1 h 29 m.  $\frac{4}{5}$ ; cuarto: Service; quinto: Guitart; sexto: Fusté; séptimo: García; octavo: Vidal; noveno: Fal- set, y décimo, Vela.

Numeroso público presenció la carrera que estuvo perfectamente or- ganizada.

### Náutica.

#### El Palacio de la Náutica

Continúan avanzando rápidamen- te las obras del palacio que el Real Club de Regatas de Barcelona está levantando en el muelle Barcelona del puerto de esta ciudad.

Para realizar dichas obras se ha abierto una subscripción entre los so- cios del Club, que ha encabezado su presidente, D. Rafael Morató, con 20.000 pesetas.

Existe el propósito de inaugurar el Palacio de la Náutica en la segun- da quincena del próximo abril con las pruebas para la posesión en el presen- te año de la copa de S. M. el Rey, para yates de 7 metros, con asisten- cia del regio donante, actual detentor del trofeo, quien, con un nuevo ba- landro vendrá a defenderlo.

Para defender el pabellón del Club, tomará parte en dichas pruebas un nuevo yate de 7 metros, cuya cons- trucción está terminándose y habién- dose cubierto su importe entre los so- cios del Club con participaciones de 50 pesetas con derecho al sorteo de dicho yate.

X.



## : La lengua : internacional

### NECESIDAD DE ELLA

La introducción, en la sociedad hu- mana, de una lengua universal con carácter de auxiliar para todo género de relaciones internacionales, ha sido un problema que ha llevado embebi- dos docenas y centenares de esclare- cidos entendimientos, cuya actividad se ha ejercitado en los espaciosos cam- pos de la Lingüística, Filología y Et- nología.

Movidos unos a impulsos de un sentimiento religioso, de caridad o fraternidad universal, otros espolea- dos por el deseo de gloria imperece-



dera entre los hombres, y todos impulsados por un espíritu humanitarista, pacificador, han dedicado sus más intensas energías a la confección de ese poderoso y sin igual medio de comunicación, ya que en él estriban para su perfección total los otros modernos inventos de la radiografía, telefonía, aeronáutica, etc que con justicia son llamadas maravillas del mundo moderno.

Iniciados ya por Leibnítz y Descartes los proyectos de lengua artificial, (pues a la conciencia de todos ha estado siempre que ninguna de las lenguas naturales existentes, ni muertas ni vivas, ha de llegar nunca a ser lengua vulgar universal) bien pronto se dejó entrever la posibilidad de llegar un día a la realización de ese sueño de la humanidad, que han ido acariciando uno tras otro, y muchos simultáneamente, los lingüistas que han sentido esta necesidad de nuestros modernos tiempos, y han consagrado sus estudios a la humanidad que de ellos reclama, como de sus soldados la patria, esa conquista para el bien común del mundo entero.

Si la facilidad de entenderse mutuamente los hombres por el lenguaje ha de correr parejas con la facilidad de trasladarse y de relacionarse entre sí los moradores de las más extremas regiones, es evidentísimo que está haciendo falta un idioma universal, mucho más universal que el Inglés y que el Francés y que el Español y que el Alemán y más que todos ellos juntos, ya que ni poseyéndolos todos (privilegio de muy pocos) es posible dar plena solución a todos los problemas de inteligencia por el lenguaje. Tan simplificadas tenemos hoy las relaciones internacionales que no es raro oír hablar en pocos días a los propios indígenas de diversos países más de 200 lenguas distintas, con cuya gente en general no hay otro modo de relacionarse que hablando su lengua propia, su lengua materna, por extravagante que sea. Y si bien uno que conozca las principales lenguas europeas podrá casi siempre salirse de apuros en sus perentorios compromisos, no obstante no sólo constituye ésto una rara excepción para los que se han pasado lo mejor de su vida estudiando lenguas, sino que esto dista

mucho de ser la compensación de la fácil intercomprensión con gentes extrañas ante la facilísima interrelación con ellas por los medios de locomoción y demás modos de comunicación de nuestro siglo.

El comercio, la diplomacia, la navegación, la industria, la milicia, la Cruz Roja, la misma Religión y cien otras instituciones más, científicas, sociales y políticas, nos ofrecen evidentemente poderosísimas razones reclamando ese invento, que ha de abrir campo sin límites a la acción y desarrollo de los demás pasmosos medios de comunicación, aureola y prez de nuestro laborioso siglo.

E.



## Noticias

La comisión de Meteorología de la Sociedad Astronómica de Barcelona nos comunica el resultado de los registros pluviométricos recibidos de las siguientes estaciones de esta provincia. Las cifras corresponden a milímetros de agua precipitada durante el pasado mes de diciembre:

Bagur, 46'9; San Sebastián (Faro), 22; Palamós, 58'6; Torroella de Montgrí, 71'3; La Bisbal, 67'6; El Pastoral, 41'4; Agullana, 35; San Hilario Sacalm, 57'8; Vilert (Bañolas), 42, y Gerona, 39'1.

✧ El domingo pasado día 26, en el tren de las 5'45 salieron de ésta unos 30 alumnos del sexto año de Bachillerato de este Instituto, acompañados del sabio catedrático de Historia Natural, don Manuel Cazorro, junto con los Sres. Pareja, Costal y Almeda, con destino a Llançà, donde debían encontrarse con los alumnos del Liceo de Perpignan, dirigidos por Mr. Octavio Mongel, sabio arqueólogo, director del observatorio de Perpignan, director del Liceo y catedrático de matemáticas; monsieur Palmeroli, cónsul de España en Perpignan; Mr. Dives, cónsul en Port-Bou y 7 socios del Club Alpino del Canigou, para dirigirse al monasterio de San Pedro de Roda.

La caravana una vez formada y

guida por el Sr. Bordas, se dirigió por el camino que bordea la riera del Prim hasta llegar al collado del Pere, después de una rápida pendiente. Desde este punto se divisan las imponentes ruínas del monasterio, el fuerte de San Salvador y la capilla de Santa Elena. Llegados al monasterio, empezó la comida alegremente, luego se visitaron las ruínas y se emprendió la subida al fuerte de San Salvador Sabardera, desde donde se contemplan los golfos de Lión y Rosas, el Cabo de Creus, el bajo Ampurdán y la villa de Puerto de la Selva.

Admirado el bello panorama que se goza, se emprendió el regreso a Llançà, donde llegaron a las 5 de la tarde; después de visitar la población se dirigieron a la estación para esperar la llegada del tren que debía conducir a los excursionistas franceses.

La despedida fué cordial, se dieron vivas a España y a Francia, al Liceo, al Instituto y a los profesores acompañantes.

✧ El día 8 de los corrientes debutará en el Teatro Principal la compañía cómico-dramática que dirige el primer actor don Emilio Armengod. Se nos dice que de la misma forman parte elementos de gran valía, entre ellos la primera actriz Srta. Emilia Vega, y los actores Armengod, Miguel, Tirso y Lambia.

Se anuncian los estrenos de «Malvaloca», «Canción de cuna», «El gran tacaño» y otras, presentándose todas las obras con decorado y vestuario expofeso.

✧ Una brigada municipal está procediendo a la colocación de bordillo en las aceras del nuevo trozo de la Gran-Vía.

✧ En el número de hoy de «La Veu de Catalunya» aparecen las normas ortográficas para la unidad del idioma catalán, obra del ¡meritísimo «Institut d'Estudis Catalans». Nos proponemos hablar de ellas en uno de ellas en uno de nuestros próximos números.



Plaza de la Constitución 5.-1.º

SASTRERÍA  
— DE —  
JAIME PUNTONET

Gerona

Este establecimiento, además de haber recibido un extenso y variado surtido de géneros para pantalones, chalecos, gabanes, trajes, de última novedad, ha recibido también géneros exprofesos para dulletas, (para el clero) y estambres para sotanas, balandranes y manteos; recomendables por su buen tinte y más duración que el merino.

Especialidad en dulletas. — Precios muy limitados

*Temporada de invierno*

Ramos para iglesia, plantas para salón y comedor, flores para búcaro y sombrero de señora.

Encontrarán grande y variado surtido a precios sumamente reducidos en el comercio de

AGUSTINA PRAT

Ciudadanos, 22 (esquina plaza del Aceite). - GERONA

Labores para señora y colegios de señoritas. Materiales para toda clase de labores y flores artificiales. La misma casa se encarga de dibujar para bordar y bordar toda clase de prendas, en blanco, color, sedas, oro y lanas. Dispone de muchas bordadoras de primer orden. También se pintan cintas para ramos y carreras.

EBANISTERIA Y SILLERIA DE Enrique Adroher

PROGRESO, 8. - GERONA

Gran surtido de muebles de todas clases. — Restauración de antiguos. — Precios sumamente económicos.

Hotel Peninsular

CALLE DEL PROGRESO. — GERONA

Casa de completa confianza para Rdos. sacerdotes.

(Antes Sonda de San Antonio)

á cargo de D. JUAN NICOLAZZI

Servicio esmerado. — Precios económicos.



# Compañía Trasatlántica

## SERVICIOS

### LINEA DE FILIPINAS

Trece viajes anuales, arrancando de Liverpool y haciendo las escalas de Coruña, Vigo, Lisboa, Cádiz, Cartajena, Valencia, para salir de Barcelona cada cuatro miércoles, o sea: 3 y 31 Enero, 28 Febrero, 27 Marzo, 24 Abril, 22 Mayo, 19 Junio, 17 Julio, 14 Agosto, 11 Septiembre, 9 Octubre, 6 Noviembre y 4 Diciembre; directamente para Génova, Port-Said, Suez, Colombo, Singapore, Ilo-Ilo y Manila. Salidas de Manila cada cuatro martes, o sea: 23 Enero, 20 Febrero, 19 Marzo, 16 Abril, 14 Mayo, 11 Junio, 9 Julio, 6 Agosto, 3 Septiembre, 1 y 29 Octubre, 26 Noviembre y 24 Diciembre, directamente para Singapore demás escalas intermedias que a la ida hasta Barcelona, prosiguiendo el viaje para Cádiz, Lisboa, Santander y Liverpool. Servicio por trasbordo para y de los puertos de la Costa Oriental de Africa, de la India, Java, Sumatra, China, Japón y Australia.

### LINEA DE NEW-YORK, CUBA, MÉJICO

Servicio mensual saliendo de Génova el 21, de Nápoles el 23, de Barcelona el 26, de Málaga, el 28 y de Cádiz el 30, directamente para New-York, Habana, Veracruz y Puerto Méjico. Regreso de Veracruz el 27 y de Habana el 30 de cada mes, directamente para New-York, Cádiz, Barcelona y Génova. Se admite pasaje y carga para puertos del Pacífico con trasbordo en Puerto Méjico, así como para Tampico con trasbordo en Veracruz.

### LINEA DE VENEZUELA-COLOMBIA

Servicio mensual saliendo de Barcelona el 10, el 11 de Valencia, el 13 de Málaga, y de Cádiz el 15 de cada mes, directamente para Las Palmas, Sta. Cruz de Tenerife, Sta. Cruz de la Palma, Puerto Rico, Puerto Plata (facultativa), Habana, Puerto Limón y Colón, de donde salen los vapores el 12 de cada mes para Sabanilla, Curaçao, Puerto Cabello, La Guayra, etc. Se admite pasaje y carga para Veracruz y Tampico, con trasbordo en Habana. Combina por el ferrocarril de Panamá con las compañías de Navegación del Pacífico, para cuyos puertos admite pasaje y carga con billetes y conocimientos directos. También carga para Maracaibo y Coro con trasbordo en Curaçao y para Cumaná, Carúpano y Trinidad con trasbordo en Puerto Cabello.

### LINEA DE BUENOS AIRES

Servicio mensual saliendo accidentalmente de Génova el 1, de Barcelona el 3, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7, directamente para Sta. Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires; emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires el día 1 y de Montevideo el 2, directamente para Canarias, Cádiz, Barcelona y accidentalmente Génova. Combinación por trasbordo en Cádiz con los puertos de Galicia y Norte de España.

### LINEA DE FERNANDO PÓO

Servicio mensual saliendo de Barcelona el 2, de Valencia el 3, de Alicante el 4, de Cádiz el 7 directamente para Tanger, Casablanca, Mazagán, Las Palmas, Sta. Cruz de Tenerife, Sta. Cruz de la Palma y puertos de la costa accidental de Africa.

Regreso de Fernando Póo el 2, haciendo las escalas de Canarias y de la Península indicadas en el viaje de ida.

Estos vapores admiten carga en las condiciones mas favorables y pasajeros, a quienes la compañía da alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Rebajas a familias. Precios convencionales por camarotes de lujo. También se admite carga y se expiden pasajes para todos los puertos del mundo, servidos por líneas regulares. La Empresa puede asegurar las mercancías que se embarquen en sus buques.

**AVISOS IMPORTANTES:** *Rebajas en os fetes de exportación.*—La Compañía hace rebajas de 30 por 100 en los fletes de determinados artículos, de acuerdo con las vigentes disposiciones para el servicio de Comunicaciones Marítimas.

*Servicios Comerciales.*—La sección que de estos servicios tiene establecida la Compañía, se encarga de rabajar en Ultramar los Muestrarios que le sean entregados y de la colocación de los artículos cuya venta, como ensayo, deseen hacer los Exportadores.

### LINEA DE CUBA MÉJICO

Servicio mensual a Habana, Veracruz y Tampico, saliendo de Bilbao el 17, de Santander el 20 y de Coruña el 21, directamente para Habana, Veracruz y Tampico. Salidas de Tampico el 13, de Veracruz el 16 y de Habana el 20 de cada mes, directamente para Coruña y Santander. Se admite pasaje y carga para Costafirme y Pacífico con trasbordo en Habana al vapor de la línea de Venezuela-Colombia.

Para este servicio rigen rebajas especiales en pasajes de ida y vuelta, y también precios convencionales para camarotes de lujo.